

Academic Plan Proposal

Program Description:

The Legal Interpretation: Spanish certificate program will prepare students for careers in legal translation and legal/court interpretation. It will instruct students in the techniques and procedures of producing an accurate, efficient translation, particularly in the legal field. Students completing this certificate will be well-prepared for a career providing high quality interpretation.

Prerequisites and Admissions Requirements:

Students must be bilingual in English and Spanish, and proficient enough in both speaking and writing to be cleared for enrollment by instructor. A pre-program language assessment will be conducted to ensure candidates can fluidly move information from English into Spanish and vice versa, both orally and in writing. To earn the Legal Interpretation: Spanish Certificate you must register in the certificate application course LA9999A.

Program Learning Outcomes:

- Students will interpret clearly and accurately between English and Spanish in legal matters or court proceedings between LEP persons and lawyers / public officials.
- Students will interpret appropriately and impartially based on knowledge of the US judiciary system.
- Students will be able to perform sight, consecutive, or simultaneous interpretation/translation as necessary.
- Students will be able to apply dramaturgical strategies and stress management principals to effectively deliver moment to moment interpreting.

Program Requirements:

To obtain the Legal Interpretation: Spanish certificate, students must successfully complete six required courses.

Required Courses

- Introduction to Legal Interpreting (LA1131)
- Sight Translation (LA1132)
- Consecutive Interpreting I (LA1133)
- Simultaneous Interpreting I (LA1134)
- Consecutive Interpreting II (LA1135)
- Simultaneous Interpreting II (LA1136)